

---

# Tendenze congiunturali

Rete regionale di contatti della BNS

Rapporto dei delegati alle relazioni economiche regionali sottoposto alla Direzione generale della BNS per la valutazione trimestrale del dicembre 2014

## **Quarto trimestre 2014**

I delegati della BNS sono in regolare contatto con imprese dei diversi settori e rami dell'economia. Il presente rapporto si basa sui colloqui intrattenuti nei mesi di ottobre e novembre 2014 con 226 imprenditori e dirigenti in merito alla situazione attuale e prospettica della rispettiva azienda e dell'economia in generale. La scelta delle imprese interpellate varia da un trimestre all'altro. Essa rispecchia la struttura settoriale dell'economia svizzera secondo la composizione del prodotto interno lordo (con esclusione dell'agricoltura e dei servizi pubblici).

### **Regioni**

Ginevra  
Mittelland  
Svizzera centrale  
Svizzera di lingua italiana  
Svizzera nord-occidentale  
Svizzera orientale  
Vaud/Vallese  
Zurigo

### **Delegati/e**

Jean-Marc Falter  
Martin Wyss  
Walter Näf  
Fabio Bossi  
Daniel Hanimann  
Urs Schönholzer  
Aline Chabloz  
Markus Zimmerli

Secondo quanto risulta dalla presente indagine, che non considera il settore pubblico, nel quarto trimestre 2014 l'economia svizzera continua a crescere moderatamente, grazie in particolare all'evoluzione nel settore terziario. In un numero eccezionalmente elevato di comparti le condizioni meteorologiche hanno un influsso rilevante, e nel complesso positivo, sull'andamento degli affari. Le esportazioni registrano un ulteriore moderato incremento. I margini di guadagno appaiono stabili; essi restano nell'insieme di poco inferiori ai valori considerati normali dalle imprese intervistate.

Le aspettative di crescita reale del fatturato per i mesi a venire rimangono cautamente ottimistiche, nonostante la maggiore incertezza legata ai rischi geopolitici e all'imponderabilità di taluni sviluppi sul piano politico interno. Dall'inizio dell'anno è comunque osservabile un progressivo affievolirsi della fiducia. In generale le aziende restano prudenti sia per quanto concerne i piani di assunzione che di investimento.

#### **Industria: dinamica pressoché invariata**

Nell'industria manifatturiera il fatturato in termini reali è cresciuto leggermente su base trimestrale, cosicché la dinamica dell'attività risulta pressoché invariata. Come già nel terzo trimestre, nel 40% circa delle imprese intervistate il fatturato reale supera il livello del periodo precedente, mentre in un altro 40% dei casi esso ha ristagnato. Si osserva invece un sensibile rallentamento della dinamica degli affari nel confronto su base annua.

Un ramo produttivo con una crescita piuttosto sostenuta del fatturato è quello della fabbricazione di macchinari e attrezzature. Nessun comparto mostra un calo rispetto al trimestre precedente. La dinamica delle vendite ha sensibilmente rallentato presso l'industria orologiera e i relativi subfornitori. Tale evoluzione concerne soprattutto il segmento di prezzo medio-alto e viene posta principalmente in relazione con la più debole domanda in provenienza dalla Cina e dalla Russia.

Per quanto riguarda l'attività di esportazione, fra i mercati di sbocco con una dinamica relativamente sostenuta figurano in particolare gli Stati Uniti, i paesi asiatici e i paesi arabi. In Europa la domanda in provenienza dalla Germania agisce da fattore stabilizzante, ma su base trimestrale essa si è ancora leggermente indebolita. Dal Regno Unito giungono impulsi piuttosto positivi, mentre i segnali provenienti dalla Francia e dall'Italia sono molto eterogenei. In base ai settori di attività dei committenti si registra una perdurante vigorosa domanda da parte dei produttori di automobili e dei comparti life science, tecnologie mediche e telecomunicazioni.

#### **Costruzioni: stabilità a un livello elevato**

Nel settore delle costruzioni il fatturato permane sui livelli elevati del trimestre precedente. Esso mostra un modesto incremento nel comparto dei lavori specializzati, mentre risulta stazionario in quelli dell'edilizia e del genio civile. In quest'ultimo si fanno sentire in modo particolare le crescenti pressioni al risparmio nelle amministrazioni pubbliche. Nella costruzione di abitazioni la dinamica pare mostrare un certo rallentamento.

#### **Servizi: andamento dinamico dell'attività**

Nel settore terziario la dinamica delle vendite ha accelerato rispetto al trimestre precedente. Poco meno del 40% delle imprese intervistate realizza un fatturato in crescita, mentre il 50% segnala un andamento invariato. In un numero eccezionalmente elevato di aziende il protrarsi di condizioni climatiche anomale esercita un impatto rilevante, e nell'insieme piuttosto positivo, sull'evoluzione degli affari.

Un andamento relativamente dinamico è osservabile per il commercio al dettaglio (a esclusione del segmento dei beni di consumo durevoli), le tecnologie informatiche (IT), il ramo viaggi e i servizi per gli edifici, nonché il comparto alberghiero. L'evoluzione favorevole nel ramo alberghiero appare più generalizzata che in passato, in quanto riguarda non solo il turismo urbano, ma anche quello nelle regioni montane. Si constata un maggiore afflusso di ospiti in provenienza da Stati Uniti, Regno Unito, Cina e India.

Un comparto in cui si segnala un fatturato leggermente inferiore al livello del trimestre precedente è quello della vendita e manutenzione di autoveicoli. Numerosi commercianti al dettaglio continuano a sottolineare le importanti conseguenze del cambiamento strutturale che vede una quota crescente di acquisti on-line, da cui deriva un notevole aumento della sensibilità al prezzo della clientela. In casi singoli viene anche menzionato un nuovo incremento del turismo degli acquisti all'estero, principalmente dalle regioni centrali del Paese.

### **UTILIZZO DELLA CAPACITÀ PRODUTTIVA**

Nell'insieme, presso le imprese intervistate il grado di utilizzo delle capacità produttiva risulta normale.

Nell'industria manifatturiera le aziende attive nella lavorazione del legno, nella produzione di materie plastiche e nella fabbricazione di strumenti di precisione giudicano leggermente superiore alla norma il livello di utilizzo dei propri impianti. Questo è invece considerato nettamente più basso del consueto nell'industria alimentare. Anche le imprese interpellate dell'industria dei metalli segnalano un grado di utilizzo piuttosto ridotto.

Nel settore delle costruzioni il livello di impiego delle capacità tecniche risulta in generale piuttosto superiore alla media. Ciò vale in particolare per i lavori specializzati e le opere del genio civile. I portafogli ordini continuano a essere ben riforniti, ma l'acquisizione di nuove commesse risulta più difficile. Pertanto, in tendenza si prevede anche una certa riduzione del grado di utilizzo.

Nel settore dei servizi le infrastrutture – principalmente uffici, superfici di vendita e capacità di trasporto – sono in complesso impiegate in misura normale. Un livello di utilizzo piuttosto alto è osservabile soprattutto presso i commercianti al dettaglio, i fornitori di servizi per gli edifici, nonché le imprese operanti nel ramo ricerca e sviluppo. Per contro, alberghi e ristoranti lamentano un notevole sottoimpiego delle capacità, nonostante il leggero aumento del fatturato.

### **DOMANDA DI LAVORO**

#### **Fabbisogno di personale sempre stabile**

Complessivamente, in tutti e tre i settori il livello dell'organico presso le imprese interpellate continua a corrispondere al fabbisogno, cosicché la domanda di lavoro rimane invariata. Fra i diversi rami di attività sussistono però differenze assai marcate quanto all'adeguatezza degli effettivi. L'adozione di misure di politica del personale, sia come lavoro nel fine settimana o turni aggiuntivi da un lato, sia come soppressione di impieghi o lavoro a orario ridotto dall'altro, si limita a casi isolati.

Nell'industria manifatturiera le imprese intervistate ritengono che il livello del personale corrisponda alle proprie esigenze. Esso è giudicato leggermente insufficiente nella lavorazione delle materie plastiche e nell'industria farmaceutica.

Nel settore delle costruzioni il livello delle maestranze è adeguato, mentre nel terziario le imprese del ramo IT continuano a lamentare un'insufficienza di personale.

Per quanto riguarda il reperimento di personale, in complesso esso è ritenuto altrettanto difficile che in passato. Mentre si è leggermente acuita la carenza di personale qualificato nell'industria manifatturiera, nel settore delle costruzioni si nota una certa distensione. Fra gli specialisti più ricercati figurano sempre gli ingegneri, i chimici, i capi-cantiere e gli artigiani ben qualificati. Per contro, molte imprese continuano a registrare un numero da elevato a molto elevato di domande di impiego spontanee, specie nel Cantone Ticino e nella Svizzera romanda. Inoltre, agli annunci di offerte di lavoro fa spesso seguito un altissimo numero di candidature. I costi della selezione tendono pertanto ad aumentare. Laddove il reperimento di personale è giudicato più facile del solito, come spiegazione viene sovente citata una maggiore quantità di domande provenienti dall'ambito bancario.

**Situazione dei margini stabile**

In tutti e tre i settori il livello dei margini di guadagno rimane in complesso invariato rispetto al trimestre precedente. Esso continua tuttavia a essere ritenuto un po' più basso del solito. Quasi il 40% delle imprese intervistate esprime questa valutazione, mentre un altro 40% afferma di realizzare margini in linea con i valori abituali. Nei casi in cui vi è stato un miglioramento, questo è dovuto a risparmi sui costi e a più bassi prezzi delle materie prime, nonché ad aumenti puntuali dei prezzi di vendita e a un migliore mix di prodotti.

Nell'industria manifatturiera i margini sono ritenuti inferiori alla norma in quasi tutti i rami produttivi. Ciò vale in particolare per l'industria dei metalli e delle macchine, per i fabbricanti di strumenti di precisione e per i produttori di generi alimentari. Una situazione più favorevole della media è invece segnalata dalle aziende intervistate del comparto farmaceutico. Per i mesi a venire le imprese industriali si attendono prezzi di acquisto in leggero calo, ma al tempo stesso prevedono di ridurre in misura ancora maggiore i prezzi di vendita.

Nel settore delle costruzioni le imprese intervistate segnalano in complesso una situazione normale, sia nel ramo principale di attività che in quello accessorio. Per i prossimi mesi sono previsti prezzi calanti tanto per i materiali edili quanto per le costruzioni.

Nel settore terziario i margini continuano a essere giudicati nell'insieme inferiori ai parametri usuali. Sono in particolare confrontati a margini bassi i seguenti comparti: distribuzione all'ingrosso (compreso il commercio di autoveicoli), alberghi e ristoranti, IT e intermediari immobiliari. I commercianti al dettaglio constatano che spesso i clienti si aspettano un livello dei prezzi analogo a quello osservabile all'estero. Inoltre, quest'anno – anche a causa delle condizioni climatiche – la stagione dei saldi pare iniziare assai prima del solito. Entrambi i fattori tendono a comprimere i margini. Anche presso le banche i margini restano nell'insieme leggermente al di sotto della media. Per i mesi a venire le imprese del terziario visitate si attendono prezzi di acquisto e di vendita stabili.

La situazione dei tassi di cambio è sovente menzionata dagli interlocutori. Le imprese di tutti e tre i settori dell'economia apprezzano il vantaggio ai fini della programmazione che risulta dal cambio minimo rispetto all'euro, ma sono al tempo stesso ben consapevoli dei rischi che ne conseguono per la BNS.

**Moderato ottimismo**

Sebbene persista l'accresciuta incertezza già rilevata nel terzo trimestre, le imprese restano nel complesso piuttosto fiduciose riguardo all'andamento dell'attività nei mesi a venire. Nondimeno, dall'inizio dell'anno è osservabile un progressivo affievolirsi di tale fiducia.

Nella maggioranza dei rami produttivi le imprese intervistate si attendono un fatturato in moderata crescita nei prossimi sei mesi. In parte dell'industria orologiera e relativi subfornitori è tuttavia previsto un certo rallentamento della dinamica. Il settore delle costruzioni si sta gradatamente adeguando alla prospettiva di un indebolimento del ritmo di attività finora assai sostenuto.

I piani occupazionali degli interlocutori nel settore dei servizi prevedono per il periodo suddetto un leggero aumento dell'organico. Ciò vale in particolare per il commercio, il ramo IT e gli uffici di ingegneria. Nell'industria manifatturiera e nel settore delle costruzioni non sono previste variazioni nel livello del personale.

I progetti di investimento rimangono in generale assai contenuti. Laddove si investe, ciò avviene più allo scopo di incrementare l'efficienza che per espandere la capacità.

Per quanto riguarda le previsioni di inflazione delle imprese – in base all'indice dei prezzi al consumo – così come nei trimestri precedenti esse risultano stabili intorno allo 0,3% nel breve termine (6-12 mesi) e intorno all'1,1% nel più lungo periodo (3-5 anni).

Per molti interlocutori la principale fonte di preoccupazione deriva dalla più incerta situazione geopolitica. Anche le molte iniziative e i connessi sviluppi sul piano politico interno destano inquietudine e sono percepiti come un pericolo per le finora stabili condizioni quadro. Taluni rappresentanti delle PMI, in relazione all'altrettanto spesso citata riforma dell'imposta sulle successioni, si esprimono criticamente sulla regolamentazione della successione aziendale.

---

## Ringraziamenti

La Banca nazionale desidera ringraziare le circa 900 imprese che nel corso del 2014 si sono rese disponibili per i colloqui con i delegati alle relazioni economiche regionali, fornendo così un contributo essenziale alla valutazione degli andamenti economici. Le aziende elencate qui di seguito hanno dato il proprio assenso alla pubblicazione del loro nominativo:

---

### A

A. Marchon SA. ab ingénieurs sa. Abacus Research AG. ABB Schweiz AG. ABCD Ciné-Dance SA; Carte Blanche SA. Abraxas Informatik AG. Actelion Pharmaceuticals Ltd. Adaxys SA. Addax Energy SA. Adecco. Ad-Hôtels SA. Aduno SA. Advis AG. Aeschlimann AG, Décolletages. AFG Management Consulting SA. Afiordigusto Sagl. Agathon AG. AGC Verres Industriels SA. Agroval SA. Air Dynamic SA. Airport Casino Basel AG. Albergo Ristorante Concabella SA. Albiro AG. Alder + Eisenhut AG. Aldo Lepori SA Impresa Costruzioni. Alesa AG. Alice Allison SA. Aligro-Demaurex & Cie SA. Allianz Suisse. Allitude SA. ALPS Automation SA. Alu Menziken Extrusion AG. Aluminium Laufen AG. AMAG Automobil- und Motoren AG. Amaris Consulting Sàrl. Ameropa AG. Amstein SA. Ander Group SA. Andrey Transports SA. Andritz Hydro AG. Angela Bruderer AG. Angenstein AG. Angst + Pfister Gruppe. Antalis AG. Aquametro AG. Aquila & Co. AG. architekten : rlc ag. Arcolor AG. Artisa Group Holding SA. Arvi SA. Ascenseurs Menétrey SA. ASS AG. Assos of Switzerland SA. ATB SA. Auto Eberhart AG. Auto Kunz AG. Auto Marti AG. Autoneum Holding AG. avocis ag. AXA Winterthur.

### B

B&C Swiss SA. B+S AG. Baechler Teinturiers SA. Balestrafic SA. Baloise Bank SoBa AG. Bamix SA. Banca dello Stato del Cantone Ticino. Banca Popolare di Sondrio (SUISSE). Banca Raiffeisen. Bangerter Microtechnik AG. Bank CIC (Schweiz) AG. Bank EEK AG. Banque Cantonale de Fribourg. Banque Cantonale de Genève. Banque Cantonale du Jura. Banque Cantonale Neuchâteloise. Banque Cantonale Vaudoise. Banque Cramer & Cie SA. Banque Pictet & Cie SA. Banque Privée Edmond de Rothschild SA. Bär & Karrer AG. Bardusch AG. Basler Versicherungen. BAUHAG Produkte zum Bauen AG. Baumann & Cie, Banquiers. BauRent AG Ost. Bauwerk Parkett AG. Bayer MaterialScience. BDO AG. Beck Glatz Confiseur AG. Beckman Coulter. Beiersdorf AG. Belcolor AG Flooring. Belimed Sauter AG. Bell AG. Belloli SA. Belotti Moda Sport SA. Belotti Ottica & Udito. Belvédère Hotels, Scuol. Benninger Guss AG. Benteler Rothrist AG. Bergbahnen Destination Gstaad AG. Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG. Bergbahnen Sörenberg AG. Berhalter AG. Berndorf Luzern AG. Bernensis Hotel AG, Interlaken. Berner AG. Bernerland Bank AG. Bertholet + Mathis SA. Best Western Hotel Bristol und Bären, Bern. Bettermann AG.

Bider und Tanner AG. Bindella Handwerksbetriebe AG. Bindella terra vite vita SA. Binelli & Ehrsam AG. bio-familia AG. Biokema SA. Bischofszell Nahrungsmittel AG. BKW Energie AG. Blaser Café AG. Bläuer Uhren + Bijouterie AG. Blue Management GmbH. blue-infinity (Switzerland) SA. Bobst Group SA. Boehringer Ingelheim (Schweiz) GmbH. Bolliger & Tanzi SA. Born Informatik AG. Bosch Packaging Systems AG. Bossard AG. BP Europa SE. Brauchli SA. Breitenmoser Fleischspezialitäten AG. Brico SA. Brilltounet SA. Bringhen SA. Bruderer AG. Brunner & Associés S.A. B-Source SA. Bucher Reisen AG. Büro Schoch direct AG. BVZ Holding AG.

### C

C. Vanoli AG. Cab Productions SA. CabriO Stanserhorn-Bahn. Caïscio Compost Sagl. Camillo Vismara SA. Candrian Catering AG. Canoo. Caran d'Ache SA. Carl Spaeter AG. Carthesio SA. CasaInvest Rheintal AG. Cäsar Bay AG. Casino Bad Ragaz AG. CCHE Architecture et Design SA. CDM Hôtels & Restauration SA. CDS Bausoftware AG. Centro per la Schiena Sagl. Centro Stampa Ticino SA. Ceramaret SA. CeRFi SA. CES Creative Electronic Systems SA. Cetra Alimentari SA. CGC Energie SA. Chaletbau Matti Holding AG. Chaussures Aeschbach SA. Chiquita Brands International Sàrl. Chocolats Camille Bloch SA. Chopard & Cie SA. Christ und Gantenbein. Christian Cavegn AG. Christian Jakob AG. Chromos AG. Cilag AG. Ciolina AG. Citröen (Suisse) SA. City-Garage AG. Clariant. Clarins SA. Cleanfix Reinigungssysteme AG. Clear Channel Schweiz AG. Clientis Bank Toggenburg AG. Clientis EB Entlebucher Bank AG. Clientis Zürcher Regionalbank. Codefine SA. Colas Suisse Holding. Commerce de fer fribourgeois SA. Compagnie d'Assurances Nationale Suisse. comparis.ch. Comptoir Immobilier SA. Confiserie Sprüngli AG. Construction Perret SA. Coop. Coresystems AG. Cornèr Banca SA. Cornu & Cie SA. Corti Gruppe. Covedis SA. CRAI Suisse SA. Création Baumann AG. Credit Suisse AG. Cremo SA. CSD Ingénieurs SA. CSL Behring AG. CWS-boco Suisse SA.

### D

Dallmayr Automaten-Service (Ticino) SA. Daniel Jenny & Co. Data Unit AG Informatik. Dätwyler Holding AG. de Planta et Portier Architectes. Debiopharm Research & Manufacturing SA. Delcò Mobili SA. Delta Möbel AG. Delta Security AG. Demomatic SA. Dénériaz SA. Dentsply Maillefer. Desinfesta AG. Deutsche Bank (Schweiz) AG.

Deville Mazout Sàrl. Digicall SA. Dipl. Ing. Fust AG. Direct Mail Company AG. Dolder AG. Dottikon Exclusive Synthesis AG. Dr. Röthlisberger AG. Dreieck-Transfer Transport und Logistik AG. Dreier AG Transporte Logistik. DSM Nutritional Products AG. Du Pont de Nemours International S.A. Dubois & Dépraz SA. Duchosal Berney SA.

## **E**

EAO Group. easyJet Switzerland SA. Eberhard Unternehmungen. ebi-pharm ag. Econis AG. Ecoplan AG. Ed. Vetter AG. Edelweiss Market. Edilcentro Wullschleger SA. Edwards Lifesciences SA. EGS Sécurité SA. EKV AG. Elco AG. Elis Schweiz. Emch AG Bauunternehmung. Emch+Berger AG Bern. Emile Egger & Cie SA. Emme SA. emmental versicherung. En.Al. Ti SA. Engelberger Druck AG. Entreprise Belloni SA. Erne AG Bauunternehmung. Ernest Gabella SA. Ernst & Young. Ernst Frey AG. Ernst Marti AG. Espace Real Estate AG. Esplanade Hotel Resort & SPA SA. Etel SA. Evolva. Ex Libris AG. Exion Networks SA.

## **F**

F. Hoffmann-La Roche AG. F. Murpf AG, Transporte und Logistik. Fabbri SA. Famille Frutiger. Farner Consulting AG. Fastlog AG. Felss Rotaform AG. fenaco Genossenschaft. Ferox SA. Ferring International Center SA. Ferroflex AG. Fert & Cie Voyages SA. Festland AG. FG Groupe SA. Fiduciaire Fidag SA. Fiedler SA. Fiege Logistik (Schweiz) AG. Fielmann AG. Filtrox AG. Firmenich SA. Firstcaution SA. Fischer Precise Group AG. Fisher Clinical Services GmbH. Flughafen Bern AG. Flumroc AG. FNAC (Suisse) SA Succursale de Lausanne. Folag AG. Foncia Switzerland SA. Fondation Papillorama. Fraisa SA. Franke Group. Franscella SA. Fratelli Roda SA. Free Time Club SA. Fressnapf Schweiz AG. Frigerio SA. Fritz Bruderer AG. Fritz Studer AG. FT Logistics AG. Funicolare Lugano-Paradiso – Monte San Salvatore SA. Fusco Express Sagl.

## **G**

Galli Hoch- und Tiefbau AG. Garage Camenisch SA. Garaio AG. Garaventa AG. Garbani AG. GEA Pharma Systems AG. Geberit International AG. Gehri Rivestimenti SA. Geo Edil SA. Georg Utz Holding AG. Gfeller + Partner AG. Gfeller Elektro AG. Gilles Desplanches SA. Ginsana SA. Giovanelli Fruchtimport AG. Givaudan SA. Glaeser Wogg AG. Glarner Kantonalbank. Glencore International AG.

Glenmark Pharmaceuticals SA. Globe Limo SA. Globetrotter Travel Service AG. Goba AG Mineralquelle und Manufaktur. Gonet & Cie. GPA Guardian Protection SA. Grand Casino Luzern AG. Grand Hôtel Zermatterhof. Grande Boucherie du Molard SA. Grandi Magazzini Manor Sud SA. Grands Magasins Globus SA. Granol AG. Graphax AG. Graubündner Kantonalbank. Gregor Furrer & Partner Holding AG. Grisoni-Zaugg SA. Grosspeter AG. Groupe CGN SA. Groupe E Connect SA. Groupe Elsa Mifroma. Groupe Leuba SA. Groupe T2i. Groupe Uvavins. Grünenfelder SA. GTL SA. Gübelin AG.

## **H**

H + R Gastro AG. H. Wellauer AG. Haco AG. Hager AG. Häring & Co. AG. Hartchromwerk Brunner AG. Hasler Transport AG. Haupt Verlag AG. Heineken Switzerland AG. Heizmann AG. Helbling Holding AG. Helsinn Holding SA. HelvéCie SA. Helvetia Versicherungen. Herzog Bau und Holzbau AG. Hess & Co AG. Hewlett-Packard (Schweiz) GmbH. HG Commerciale. Hiag Immobilien. Highlight Communications AG. Holenstein AG. Holy Cow ! Gourmet Burger Compagny SA. Holzbau Kayser AG. Honegger AG. Hornbach Baumarkt (Schweiz) AG. Hostettler AG. Hotel Beatus, Merligen. Hotel Belvedere Locarno. Hotel Cascada Luzern. Hotel Castell, Zuoz. Hotel Chlosterhof, Stein am Rhein. Hotel Colorado SA. Hotel de la Paix. Hotel des Balances AG. Hotel Eden Spiez AG. Hotel Ermitage-Golf, Schönried. Hotel Heiden AG. Hotel ibis Zürich City West. Hôtel Intercontinental Geneva. Hotel La Campagnola SA. Hotel Schweizerhof, Lenzerheide. Hotel Sempachersee AG. Hotelplan. HT-Holding AG. HUG AG. Hunkeler AG Paper Processing. Hypothekbank Lenzburg AG.

## **I**

Iba AG. IBM Schweiz AG. idéAI-prod et idéAI events SA. IFEC Consulenze SA. IHS Global SA. Imbach Reisen AG. Immoprogramm SA. Implenia Schweiz AG. Impresa generale Pfister SA. Indermühle Gruppe, Rekingen. Induni & Cie SA. Inkasso Küng AG. Inox Communication SA. Institut Straumann AG. Inter IKEA Centre Switzerland SA. Interiman Group. Interroll Holding AG. Intersport Schweiz AG. Iseppi Frutta SA. ISS Schweiz AG. Itten + Brechbühl AG.

## **J**

Jaquet SA. Jaquet Technology Group. jas AG. Jet Aviation. JL Services SA. Johann Müller AG. Johnson



Controls. Joseph Diémand SA. Jowissa Uhren AG.  
Jung von Matt/Limmat AG. Jura Elektroapparate AG.  
Jura Materials.

## **K**

Karl Vögele AG. Keigel AG. Keller Swiss Group AG.  
Kindlimann AG. King Jouet Suisse SA. Knecht Brugg  
Holding AG. Koch AG. Kongress und Kursaal Bern AG.  
Kramer Gastronomie. Kugler Bimétal SA. Kuhn Rikon AG.  
KurierZentrale GmbH. Kyburz & Cie SA.

## **L**

L. Kellenberger & Co. AG. La goccia SA, pulizie generali.  
La Tipografica SA. Laboratoires Biologiques Arval SA.  
Landert Motoren AG. Landhotel Hirschen, Erlinsbach.  
Landis Bau AG. LARAG AG. Laubscher Präzision AG.  
Laurent Membrez SA. Lausanne Palace & SPA 5\*.  
Lehmann Holzwerk AG. Lehnherr S.A. Leoni Studer AG.  
Les Boutiques Angéloz SA. Let's Go Fitness Holding SA.  
Leuchter IT Solutions AG. LGT Bank (Schweiz) AG.  
Libreria Il segnalibro Sagl. Liebherr Machines Bulle SA.  
Lignatur AG. List AG. LK International AG.  
LN Industries SA. Loeb Holding AG. Logbau AG.  
Lombard Odier & Cie. Lombardi SA Ingegneri Consulenti.  
Lonza AG. L'Oréal Suisse SA. Losinger Marazzi SA.  
Lötscher Tiefbau AG. Lotti Impianti SA. Lucul Production  
et Distribution SA. Luisoni Consulenze Professionali SA.  
Luzerner Kantonalbank. LV-St. Gallen. LWP Ledermann  
Wieting & Partners SA.

## **M**

Maison Dupin. Mammot Sports Group AG. Manor AG.  
Manotel SA. Manpower SA. Mars Schweiz AG. Marti  
Bauunternehmung AG. Marvinpac SA. Matériaux  
Sabag SA. Mathys AG Bettlach. Max Pfister Baubüro AG.  
maxon motor AG. MCI Group Holding SA. McKinsey.  
MCL Medizinische Laboratorien AG. Medela AG.  
Medelec SA. Media Markt. Meditest Vevey SA.  
Medtronic Europe Sàrl. Menétrey SA. Mepha Schweiz AG.  
Mercedes-Benz Automobil AG. Merlini & Ferrari SA.  
Messmer AG. Métalem S.A. Metalizzazione SA. Metalor  
Technologies SA. Metrohm AG. Meubles Descartes SA.  
Micarna SA. Michelin Suisse SA. Microsynth AG.  
Migros. Migros Bank AG Nordwestschweiz. Mikron SA.  
Mirabaud & Cie SA. MIT-GROUP. Möbel Pfister AG.  
Möbel Svoboda AG. Möbelfabrik Wellis AG. Möbel-Märki  
Handels AG. mobilezone ag. Mobilière Suisse Société  
d'assurances, Agence générale de Genève. Mode  
Weber. Model Emballages SA. Molini Ticinesi Riuniti SA.  
Mondini Engineering SA. Monn SA. Mordasini Maler  
Gipser AG. Morga AG. Mori Seiki International SA.  
MPM facility services SA. Muesmatt AG Fenster und  
Schreinerei. Müller-Steinag Holding AG. Multitime  
Quartz SA. Mundipharma Medical Company.  
Muttoni SA.

## **N**

Naef Holding SA. Nellen & Partner AG. Nestlé  
Nespresso SA. Neue Aargauer Bank AG. New Rock SA.  
Newave SA. NH Hotel Group. Nidwaldner Kantonalbank.

Nobel Biocare. Novae Restauration SA. Novartis  
International AG. NOVO Business Consultants AG.  
NRS Printing Solutions AG.

## **O**

Obrist Bauunternehmung AG. Obwaldner Kantonalbank.  
Officine Ghidoni SA. Ofisa Société fiduciaire et de  
Conseils. OLZ & Partners. Omya AG. Otto Hofstetter AG.

## **P**

PanGas AG. Papyrus Schweiz AG. Parietti et Gindrat SA.  
Parkhotel Bellevue Adelboden AG. Parking Riponne SA.  
Parkresort Rheinfelden AG. Parmigiani Fleurier SA.  
Partners Group. Pasta Röthlin AG. Pastificio Simona SA.  
Pavatex AG. PB Swiss Tools GmbH. Perosa AG. Perrin  
Holding SA. Pestalozzi + Co AG. Peter Engeloeh AG.  
Pfefferlé & Cie SA. Pfisterer-Sefag AG. Pharmacie  
populaire société coopérative. Pharmacie Principale SA.  
Pharmacies BENU SA. Piccadilly SA. Pietro Calderari SA.  
Pilatus-Bahnen AG. Pini Swiss Engineers SA.  
PME Perspectives SA. Polivideo SA. Pollux Reinigungs-  
service AG. Port-franc de Martigny SA. Pouly  
Tradition SA. Prantl Bauplaner AG. PrétotNet SA.  
PricewaterhouseCoopers AG. PRO Entreprise sociale  
privée. Probst Maveg SA. Procter & Gamble SA.  
Proderma Betriebs AG. Produits dentaires SA.  
Projekta AG Ingenieure und Planer. Prosegur SA.  
Protectas SA. Provida AG. Publi Annonces SA.

## **Q**

Quickmail AG.

## **R**

R. Bühler AG. R. Nussbaum AG. Radisson Blu Hotels.  
Raiffeisenbanken. Ramseier Holding AG. Redinvest  
Immobilien AG. Régence Production SA. Régie de  
Fribourg SA. Régie du Rhône SA. Regiobank  
Solothurn AG. Regiopress SA. Rego-Fix AG. Reichle &  
De-Massari AG. Reiden Technik AG. Reisebüro Agustoni.  
Rekag AG. Remaco AG. Remimag AG. Restaurant  
Florida AG Studen. Retraites Populaires. Retripa. Rhenus  
Alpina. Rhyner Logistik. ricardo.ch AG. Richemont  
International SA. Richter-Dahl Rocha & Associés  
architectes SA. Ricoh Schweiz AG. Rieter Holding AG.  
Ristorante Montalbano. Ristoranti Fred Feldpausch SA.  
Ritschard SA. Rittmeyer AG. Robatech AG. Rolf  
Gerber AG. Rolla SP Propellers SA. Romande Energie SA.  
Romantik Hotel Sternen, Kriegstetten. Roth Gerüste AG.  
Roth Pflanzen AG. Röthlisberger Schreinerei AG. Rotho  
Kunststoff AG. Rubis SA. Ruch AG. RVA Associati SA.

## **S**

S.Facchinetti SA. SA di Gestione Shopping Center  
Morbio Inferiore. SA Vini Bée. SABAG Holding AG.  
Salzmann AG. Sandro Vanini SA. Sanitas Troesch AG.  
Santex AG. Sarix SA. saw spannbetonwerk ag. SB  
Saanen Bank AG. Schaltag AG. Schenker Schweiz AG.  
Schenker Storen AG. Scheuchzer SA. Schibli AG.  
Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees AG.  
Schild AG. Schilthornbahn AG. Schindler Elettronica SA.

Schmelzmetall AG. Schneider & Cie. AG. Schoeller Textil AG. Schöni Transport AG. Schubarth + Co AG. Schulte Gartenbau. Schwyzer Kantonalbank. Secur'Archiv SA. Securitas Gruppe Schweiz. Sedelec SA. See & Park Hotel Feldbach AG, Steckborn. Seeburg Hotels AG. Seehotel Hermitage Luzern AG. Seehotel Waldstätterhof AG. Seerose Resort & Spa. Sefa SA. Sefar Holding AG. Selmoni Installation AG. Semadeni AG. Service 7000 AG. Settelen AG. SEV'design SA. SFS Group AG. SGS Société Générale de Surveillance SA. Shell (Switzerland) AG. Shoppi Tivoli. sia Abrasives Schweiz. Sieber Transport AG. Siemens Schweiz AG. SIG Combibloc Group AG. SIKA AG. Silhouette Wellness SA. SIP Société d'Instruments de Précision SA. SIR Service d'intervention Rapide SA. Sisag AG. Slongo AG. Società Anonima Giovanni Balmelli Faspea. Société Suisse des Explosifs Group. Socol SA. Solaronix SA. Spaini Bau AG. SPAR Gruppe. Sparkasse Schwyz. Spühl AG. St. Galler Kantonalbank. Stamm Bau AG. Stämpfli Verlag AG. Stebler Blech AG. Steffen Informatik AG. STEG Electronics AG. Steinemann Technology AG. Steiner AG. Stettler Sapphire AG. Stewo International AG. Stirnimann AG. Stöckli Metall AG. Stöcklin Logistik AG. Stoosbahnen AG. Stoppani AG. Storchen Zürich. Studio Ingegneria Sciarini SA. Sucafina SA. Südpack Bioggio SA. Suiten Hotel Parco Paradiso. Sunage SA. Sushi Mania SA. Swarovski Gruppe. Swatch Group SA. Swiss Helicopter AG. Swiss Life Schweiz. swisspor Romandie SA. Swissport International Ltd. Switel SA. SWS Medien AG Print. Syntax Übersetzungen AG.

## **T**

T+R AG. Taiana SA. Taxi-Phone Centrale SA. Teamlog (Suisse) S.A. Tecan Group AG. The Nielsen Company (Switzerland) GmbH. Thermalp les Bains d'Ovronnaz SA. TMR Transports de Martigny et Régions SA. Toneatti AG Bilten. Topnet SA. Totsa Total Oil Trading SA. Trans-Continental SA. Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner. Triba Partner Bank AG. Trisa AG. Trumpf Maschinen AG. Truvag AG. Tschanré AG. Tschopp Holzindustrie AG. Tschümperlin Schuhe + Sportmode. TUI Suisse. Turck Duotec SA.

## **U**

UBS AG. UGP Unione Gestori Patrimoniali SA. Ulysse Nardin S.A. Unisto AG. UPS United Parcel Service (Schweiz) AG. Urner Kantonalbank.

## **V**

Vacheron Constantin. Vadian Bank AG. Valcambi SA. Vale International SA. Valencia Kommunikation AG. Valiant Bank AG. Van Baerle AG. Variofilm SA. Varioprint AG. Vaudoise Assurances Holding SA. Vennerhus Weine AG. Verwo AG. Vetropack SA. VF International Sagl. Virtua SA. Visilab SA. Vitogaz Switzerland AG. Vitol SA. Voigt AG. Vonplon Strassenbau AG. Voyages Buchard SA. VP Bank (Schweiz) AG. VRSB AG.

## **W**

Waldhaus Flims Mountain Resort & Spa. Walo Bertschinger AG. Walter Matter SA. Walter Meier AG. Walter Zoo AG. Wandfluh AG. Wanner + Fankhauser AG. Wäscheria Textil Service AG. weba Weberei Appenzell AG. Weiss + Appetito AG. Weleda AG. Wesa AG. Westiform AG. WICOR Holding AG. Willy Stäubli Ing. AG Wasserbau Stahlbau. Winterhalter + Fenner AG. Wohncenter von Allmen AG. Wüest & Cie. AG.

## **Z**

Zambon Svizzera SA. Zanini – L'Aristocrazia dei Vini. Zehnder Group. Zenhäusern Frères SA. Ziegelei Schumacher. Ziemer Ophthalmic Systems AG. Zindel Gruppe AG. Zingg Transporte AG. Zubler AG. Zuger Kantonalbank. Zühlke Engineering AG. Zürcher Kantonalbank. Zürcher Landbank AG. Zürich Marriott Hotel. Zürich Versicherungsgesellschaft AG. Zweifel Pomy-Chips AG.



## **IMPRESSUM**

### **Editore**

Banca nazionale svizzera  
Casella postale, CH-8022 Zurigo  
Tel. +41 44 631 31 11

### **Diritto d'autore/copyright©**

La Banca nazionale svizzera (BNS) rispetta tutti i diritti di terzi, in particolare per quanto riguarda le opere che possono essere protette dal diritto d'autore (informazioni o dati, formulazioni e rappresentazioni, che presentano un carattere originale).

A fini non commerciali, l'utilizzo rilevante in termini di diritto d'autore (riproduzione, impiego in Internet, ecc.) di pubblicazioni della BNS provviste di un avviso di copyright (© Banca nazionale svizzera/BNS, Zurigo/anno o indicazioni analoghe) è ammesso unicamente con l'indicazione della fonte. Per l'utilizzo a fini commerciali occorre il consenso esplicito della BNS.

Le informazioni e i dati d'ordine generale che la BNS pubblica senza la riserva del copyright possono essere utilizzati anche senza indicazione della fonte.

Per quanto la provenienza delle informazioni o dei dati da fonti esterne sia riconoscibile, gli utilizzatori sono tenuti a osservare essi stessi gli eventuali diritti d'autore e a procurarsi presso tali fonti le necessarie autorizzazioni.

### **Limitazione della responsabilità**

La BNS non offre garanzie per le informazioni da essa messe a disposizione e non assume responsabilità per eventuali perdite o danni derivanti dal loro impiego. Questa limitazione della responsabilità è applicabile in particolare per quanto riguarda l'attualità, la correttezza, la validità e la disponibilità delle informazioni.

© Banca nazionale svizzera, Zurigo/Berna 2014